

OIL-FREE

AIR FOR LIFE

DUO
DUO 2V DUO 2



ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ, ОБСЛУЖИВАНИЮ И УХОДУ

RU

ekom[®]

СОДЕРЖАНИЕ

ВАЖНЫЕ СВЕДЕНИЯ	45
1. ОБОЗНАЧЕНИЯ СЕ	45
2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ	45
3. ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СВЕДЕНИЯ И СИМВОЛЫ	46
4. УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВКИ	47
5. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	47
6. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ	48
7. ОПИСАНИЕ РАБОТЫ	49
УСТАНОВКА	53
8. УСЛОВИЯ ПРИМЕНЕНИЯ	53
9. УСТАНОВКА ИЗДЕЛИЯ	53
10. СХЕМА СОЕДИНЕНИЯ	59
11. ПЕРВЫЙ ПУСК В ЭКСПЛУАТАЦИЮ	60
ОБСЛУЖИВАНИЕ	61
12. ВКЛЮЧЕНИЕ КОМПРЕССОРА	61
УХОД	62
13. ПЕРИОДИЧНОСТЬ УХОДА	62
14. УХОД	62
15. ПРИОСТАНОВЛЕНИЕ ЭКСПЛУАТАЦИИ	65
16. ЛИКВИДАЦИЯ УСТРОЙСТВА	65
17. СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТНЫХ УСЛУГАХ	65
18. ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ И ИХ УСТРАНЕНИЕ	65

ВАЖНЫЕ СВЕДЕНИЯ

УВАЖАЕМЫЙ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ.

ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ ОБЕСПЕЧИТЬ ОПТИМАЛЬНОЕ И ПРАВИЛЬНОЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ВАШЕГО МЕДИЦИНСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ.

Изделие зарегистрировано и соответствует требованиям Федеральной Службы по надзору в сфере здравоохранения и социального развития Российской Федерации.

Изделие соответствует системе сертификации ГОСТ Р Госстандарта России.

1. ОБОЗНАЧЕНИЯ СЕ

Изделия, обозначенные знаком соответствия **СЕ**, удовлетворяют директивам по безопасности Европейского сообщества (93/42/ЕЕС).

2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

2.1. Общие предупреждения

- Инструкция по установке, обслуживанию и уходу является составной частью устройства. Необходимо, чтобы она находилась всегда рядом с ним. Точное соблюдение настоящей инструкции является основанием для правильного применения в зависимости от назначения и правильного обслуживания устройства.
- Безопасность обслуживающего персонала и бесперебойная работа устройства гарантированы только при применении оригинальных запчастей устройства. Применяться могут только принадлежности и запчасти, указанные в технической документации или непосредственно разрешенные производителем.
- Если будут применяться другие принадлежности или расходный материал, не может производитель нести гарантию за безопасную эксплуатацию и безопасную работу.
- На неисправности, которые возникли при применении иных принадлежностей или расходного материала, чем тех, которые устанавливает или рекомендует производитель, гарантия не распространяется.
- Производитель принимает ответственность на себя по отношению к безопасности, надежности и работе только тогда, когда:
 - установку, новую настройку, изменения, расширение и ремонт осуществляют производитель или организация уполномоченная производителем.
 - устройство применяется в соответствии с инструкцией по установке, обслуживанию и уходу.
- Инструкция по установке, обслуживанию и уходу соответствует при распечатке варианту устройства и состоянию согласно надлежащим техническим нормам по безопасности. Производитель оставляет за собой все права по патентной защите на указанные соединения, методы и названия.
- Перевод инструкции по установке, обслуживанию и уходу на другие языки выполнен в соответствии с самыми лучшими познаниями. В случае неясности действителен словацкий вариант текста.

2.2. Общие предупреждения по безопасности

Производитель разработал и сконструировал устройство таким образом, чтобы были исключены любые факторы риска при правильном применении по назначению. Производитель считает своей обязанностью описать следующие меры по безопасности, чтобы исключить излишние повреждения.

- При эксплуатации устройства необходимо принимать во внимание законы и региональные инструкции, действующие по месту применения. В интересах безопасного хода работ ответственными за соблюдение инструкций являются эксплуатирующее лицо и пользователь.
- Оригинальную упаковку необходимо сохранить на случай возможного возвращения устройства. Только оригинальная упаковка гарантирует оптимальную защиту устройства во время транспортировки. Если в течение гарантийного срока необходимо устройство вернуть, производитель не несет ответственность за повреждения, вызванные неправильной упаковкой.
- Перед каждым применением устройства необходимо, чтобы пользователь убедился в правильной работе и безопасном состоянии устройства.
- Пользователь должен быть ознакомлен с обслуживанием устройства.
- Изделие не подходит для эксплуатации в областях, где имеется взрывоопасная среда.

- Устройство не подходит для эксплуатации в атмосфере, поддерживающей горение.
- Если прямо в связи с эксплуатацией устройства настанет нежелательная неисправность, пользователь обязан об этой неисправности без промедления информировать своего поставщика.

2.3. Предупреждения по безопасности для защиты от поражения электрическим током

- Оборудование может быть подсоединено к правильно установленной розетке с защитным соединением.
- Перед присоединением устройства необходимо проверить, соответствуют ли сетевое напряжение и сетевая частота на устройстве указанным значениям сети питания.
- Перед вводом в эксплуатацию необходимо проверить возможные повреждения устройства и подсоединяемых воздушных и электрических распределительных сетей. Поврежденные пневматические и электрические проводки должны быть сразу же заменены.
- Во время опасных ситуаций или технических неисправностей необходимо устройство сразу же отсоединить от сети (вытащить сетевой штепсель).
- При всех работах, связанных с ремонтом и уходом, должны быть:
 - сетевая штепсельная вилка вынута из розетки,
 - из напорных трубопроводов выпущен воздух и выпущено давление из напорного резервуара
- Устройство должен устанавливать только квалифицированный специалист.

3. ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СВЕДЕНИЯ И СИМВОЛЫ

В инструкции по установке, обслуживанию и уходу, на упаковках и изделии для особенно важных данных применяют следующие названия или знаки:

	Данные, приказы или запрещения для предотвращения нанесения ущерба здоровью или материального ущерба.
	Предупреждение от опасного электрического напряжения.
	Прочтите руководство пользователя!
	CE – обозначение
	Внимание! Горячая поверхность.
	Компрессор управляется пультом дистанционного управления, он может начать работать без предупреждения.
	Присоединение защитного провода
	Клемма для эквипотенциального прямого соединения
	Предохранитель
	Переменный ток
	Манипуляционный знак на упаковке – ХРУПКИЙ ПРЕДМЕТ
	Манипуляционный знак на упаковке – ЭТОЙ СТОРОНОЙ ВВЕРХ
	Манипуляционный знак на упаковке – БЕРЕЧЬ ОТ ВЛАГИ
	Манипуляционный знак на упаковке – ТЕМПЕРАТУРНЫЕ ОГРАНИЧЕНИЯ
	Манипуляционный знак на упаковке – ОГРАНИЧЕННОЕ СТОГОВАНИЕ
	Знак на упаковке – УТИЛИЗИРОВАННЫЙ МАТЕРИАЛ
	Опасность биологической угрозы.

4. УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВКИ

Компрессор с завода посылается в транспортной картонной коробке. Этим устройство защищается от повреждения при транспортировке.



Во время транспортировки применять по возможности всегда оригинальную упаковку компрессора. Компрессор переправлять в стоячем положении, всегда зафиксированный транспортным креплением.



Во время транспортировки и хранения защищайте компрессор от влажности, загрязнений и экстремальных температур. Компрессоры в оригинальной упаковке могут храниться в теплых, сухих и непыльных помещениях. Не хранить в помещениях вместе с химическими веществами.



По возможности сохраните упаковочный материал. Если нет возможности его сохранить, так ликвидируйте упаковочный материал осторожно по отношению к окружающей среде. Транспортную картонную коробку можно сдать вместе с макулатурой.



Компрессор можно переправлять только без давления. Перед транспортировкой необходимо выпустить давление воздуха из напорного резервуара и напорных шлангов и выпустить возможный конденсат.

5. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

	DUO (Т*)	DUO 2 (Т*)	DUO 2V (Т*)
Компрессор	DK 50 PLUS	DK 50 2V	DK 50 2V
Отсасывающее устройство	1	2	1
Номинальное напряжение / частота (*) В /Гц	230 / 50 230 / 60	230 / 50 230 / 60	230 / 50 230 / 60
Мощность компрессора при избыточном давлении 5 баров л.мин ⁻¹	75	140	140
Мощность компр. с осушителем при избыточном давлении 5 баров л.мин ⁻¹	60	115	115
Мощность компрессора с КJF-1 при избыточном давлении 5 баров л.мин ⁻¹	75	140	140
Мощность отсасывающего устройства при избыточном давлении 5кПа л.мин ⁻¹	800	2x800	800
Частичный вакуум отсасывающего устройства кПа	12	12	12
Максимальный ток А	6.7 (7**) 8 (8.3**)	13.9 (14.2**) 15.7 (16**)	10.8 (11.1**) 12.2 (12.5**)
Объем ресивера л	25	25	25
Рабочее давление агрегата комп-рессора бар	4.5 – 6.0	5.0 – 7.0	5.0 – 7.0
Допустимое рабочее давление предохранительного клапана бар	8.0	8.0	8.0
Уровень шума дБ(А)	47	51	51
Режим работы компрессора	непрерывный S 1 - 100%	непрерывный S 1 - 100%	непрерывный S 1 - 100%
Режим работы компрессора с осушителем	непрерывный S 1 - 100%	непрерывный S 1 - 100%	непрерывный S 1 - 100%
Размеры устройства ш хгл х выс мм	560x640x1250	560x640x1250	560x640x1250
Масса устройства кг	111/117 **	128/134 **	112/123 **
Уровень сушки компрессора с осушителем атмосферная точка росы	- 20°C	- 20°C	- 20°C
Модификация согласно EN 60 601-1	устройство типа В, класс I.		

Климатические условия хранения и транспортировки

Температура -25°C + +55°C, 24 час. при +70°C
Относительная влажность воздуха 10% + 90 %
(без конденсации)

Климатические условия эксплуатации

Температура +5°C ++40°C
Относительная влажность воздух +70%

(*) Вариант компрессора указать при заказе

(**) С осушителем

5.1. Поправка эффективности потребляемого объема сжатого воздуха (ПОСВ) на разность подъема

Таблица поправок ПОСВ

Подъем [м над уровнем моря]	0—1500	1501—2500	2501—3500	3501—4500
ПОСВ [л/мин]	ПОСВ x 1	ПОСВ x 0,8	ПОСВ x 0,71	ПОСВ x 0,60

Эффективность ПОСВ относится к высоте 0 м над уровнем моря: Температура: 20° С
 Атмосферное давление: 101 325 Па
 Относительная влажность: 0 %

6. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

6.1. Применение в зависимости от назначения

Медицинские компрессоры являются источником чистого, безмасляного сжатого воздуха, предназначенного для присоединения к зубохирургическим устройствам и оборудованию.

Компрессоры изготавливаются в зависимости от назначения в следующих вариантах:

Дентальный компрессор с отсасывающим устройством - DUO – Устройство подходит для всех типов стоматологических установок, которые оснащены отсасывающим блоком и по своему дизайну подходят для размещения в медицинском кабинете.

Дентальный компрессор с отсасывающими устройствами - DUO 2 – Устройство подходит для всех типов стоматологических установок, которые оснащены отсасывающим блоком. Он применяется для двух стоматологических установок – двух рабочих мест.

Дентальный компрессор с отсасывающим устройством - DUO 2V – Устройство подходит для всех типов стоматологических установок, которые оснащены отсасывающим блоком и применяется для установок с большим потреблением напорного воздуха.

Дентальный компрессор с отсасывающим устройством - DUO T, DUO 2VT – Устройства, в которых отсасывающее устройство управляет выключатель состава напряжением из модуля „Т“.

Дентальный компрессор с отсасывающими устройствами - DUO 2T - Устройства, в которых отсасывающее устройство управляет выключатель состава напряжением из модуля „Т“.

Дентальный компрессор с отсасывающим устройством - DUO/M, DUO 2V/M, DUO T/M, DUO 2VT/M – Устройства оборудованы мембранным осушителем.

Дентальный компрессор с отсасывающими устройствами - DUO 2/M, DUO 2T/M - Устройства оборудованы мембранным осушителем.



DUO



DUO 2V



DUO 2



Мембранный осушитель

KJF1



Сжатый воздух дентального компрессора не подходит для эксплуатации дыхательных устройств или подобного оборудования без дополнительного фильтрационного оборудования.

6.2. Выбираемые принадлежности :

Дополнительное оснащение не является предметом основной поставки, необходимо его заказать отдельно.

Глушитель шума с фильтром (DUO)	DS4.....	603011849-000.....	1 шт.
Глушитель шума с фильтром(DUO 2)	DS5.....	603011994-000.....	1 шт.
Глушитель шума настенный с фильтром ...	DS2.....	604001080-000.....	1 шт.
Глушитель шума настенный без фильтра ..	DS2.....	604001079-000.....	1 шт.
Autodrain	AOK 2.....	603001163-000.....	1 шт.
Розетка эквипотенциального прямого соединения, No.299-0-0032		033200005-000.....	1 шт.

7. ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

Компрессор с отсасывающим устройством (Рис.1)

Агрегат компрессора (1) всасывает атмосферный воздух через входной фильтр (8) и нагнетает его через обратный клапан (3) в ресивер (2). Электроприбор получает сжатый воздух из ресивера через выходной клапан (43), при этом понижается давление до значения включающего давления, которое установлено на реле давления (4), при котором включается компрессор. Компрессор нагнетает воздух в ресивер вплоть до значения выключающего давления, когда компрессор выключается. После выключения компрессорного агрегата происходит выпуск воздуха из напорного шланга через разгрузочный соленоидный клапан (13). Предохранительный клапан (5) предотвращает повышение давления в ресивере сверх максимального допустимого значения. Из выпускного клапана (7) выпускается конденсат из ресивера. Сжатый и чистый воздух без следов масла готов в ресивере для дальнейшего применения.

Отсасывающий агрегат (42) (в случае DUO2 – два агрегата) всасывает воздух и, тем самым, создает частичный вакуум во всасывающем трубопроводе, который подсоединен к устройству и является источником частичного вакуума для отсоса чужеродных веществ из рабочего поля врача. Всасываемый воздух выпускается из выхлопной трубы, которая находится вне рабочего помещения обслуживающего персонала. Управление отсасывающим агрегатом (42) осуществляется непосредственно с установки с помощью напряжения 24 В перем./ пост. или сигнала „I“ с переключателя (модель „Г“), которые подаются к блоку включения отсасывающего устройства (21).

Компрессор с отсасывающим устройством с осушителем (Рис.2)

Воздух в компрессор (1) втягивается через входной фильтр (8) и, сжимаясь при прохождении через охладитель (14), фильтр (18) и микрофильтр (17), поступает в осушитель (9) и идет обратный клапан (3), пока сухой чистый воздух не попадет в ресивер (2). Конденсат из фильтра и микрофильтра автоматически собирается в сборной емкости. Осушитель проводит непрерывную просушку сжатого воздуха. Сжатый, сухой и чистый воздух без следов масла подготовлен для дальнейшего применения.

Отсасывающий агрегат (42) (в случае DUO2 – два агрегата) всасывает воздух и, тем самым, создает частичный вакуум во всасывающем трубопроводе, который подсоединен к устройству и является источником частичного вакуума для отсоса чужеродных веществ из рабочего поля врача. Всасываемый воздух выпускается из выхлопной трубы, которая находится вне рабочего помещения обслуживающего персонала. Управление отсасывающим агрегатом (42) осуществляется непосредственно с установки с помощью напряжения 24 В перем./ пост. или сигнала „I“ с переключателя (модель „Г“), которые подаются к блоку включения отсасывающего устройства (21).

Компрессор с отсасывающим устройством с конденсационным элементом с фильтром (Рис.3)

Агрегат Компрессора (1) всасывает атмосферный воздух через входной фильтр (8) и сжимает его через обратный клапан (3) в ресивер (2). Сжатый воздух из ресивера направляется через охладитель (10), который охлаждает компримированный воздух, конденсированная влажность собирается в фильтре (11) и автоматически сливается в виде конденсата (12). Сжатый, высушенный и чистый воздух без следов масла готов для дальнейшего применения.

Отсасывающий агрегат (42) (в случае DUO2 – два агрегата) всасывает воздух и, тем самым, создает частичный вакуум во всасывающем трубопроводе, который подсоединен к устройству и является источником частичного вакуума для отсоса чужеродных веществ из рабочего поля врача. Всасываемый воздух выпускается из выхлопной трубы, которая находится вне рабочего помещения

обслуживающего персонала. Управление отсасывающим агрегатом (42) осуществляется непосредственно с установки с помощью напряжения 24 В перем./ пост. или сигнала „I“ с переключателя (модель „Т“), которые подаются к блоку включения отсасывающего устройства (21).

Шкафчик компрессора (Рис.1,Рис.4)

Шкафчик обеспечивает компактное прикрытие компрессора, чем действенно поглощается шум и в то же время обеспечивается достаточная замена охлаждающего воздуха. По своему дизайну подходит для размещения в кабинете как составная часть медицинской мебели. Вентилятор (41) под агрегатом компрессора обеспечивает охлаждение компрессора и работает одновременно с двигателем компрессора. После длительной работы компрессора, если повысится температура в шкафчике свыше 40°C, автоматически включится вентилятор для охлаждения шкафчика (19). После охлаждения среды в шкафчике примерно ниже 32°C, вентиляторы автоматически выключаются. Двери шкафчика с правосторонним открыванием можно поменять на левостороннее открывание (см. главу 9).



Запрещается создавать препятствия для поступления охлаждающего воздуха в шкафчик (по периметру нижней части шкафчика) и на выходе горячего воздуха в верхней, задней части шкафчика.



В случае установления компрессора на мягкий пол, например, ковер, необходимо создать щель между основанием и полом или винтом и полом, например, подложить основание твердыми подложками по причине обеспечения хорошего охлаждения компрессора.

Глушитель шума

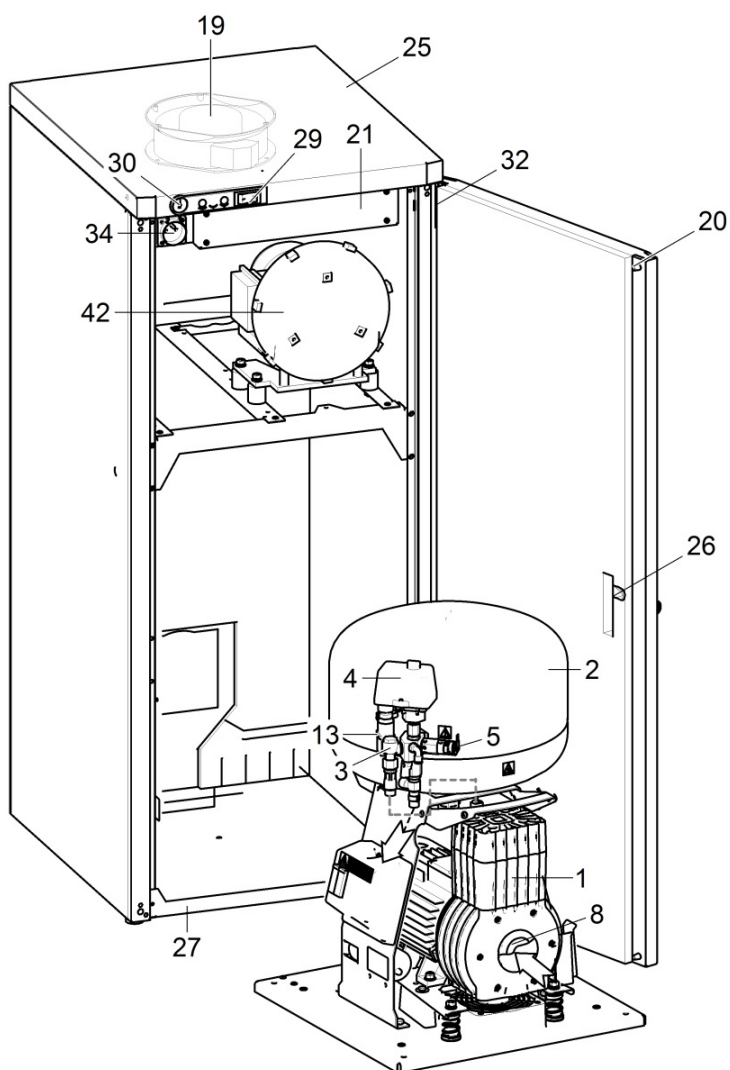
Глушители шума с фильтром и без фильтра поглощают „писклявые“ звуки рабочего колеса отсасывающего устройства. Общее снижение уровня шума отсасывающего устройства с глушителем при работе отсасывающего устройства – на 4 дБ.

Глушитель шума с фильтром дополнен бактериологическим фильтром и, тем самым, подходит для установки непосредственно в кабинете.

Настенный глушитель шума предназначен для прикрепления к стене.

Настенный глушитель шума с фильтром предназначен для прикрепления к стене и дополнен бактериологическим фильтром.

Рис.1 - Компрессор с отсасывающим устройством



1. Агрегат Компрессора
2. Ресивер
3. Обратный клапан
4. Реле давления
5. Предохранительный клапан
6. Корректирующий винт
7. Выпускной клапан конденсата
8. Входной фильтр
9. Камера осушителя
10. Трубчатый охладитель
11. Фильтр с сепаратором конденсата
12. Выпуск конденсата
13. Соленоидный клапан
14. Охладитель осушителя
15. Обратный клапан
16. Пробка
17. Микрофильтр
18. Фильтр
19. Вентилятор шкафчика
20. Штырь дверной
21. Блок включения отсасывающего устройства
22. Бутылка
23. Ручка компрессора
24. Отверстие для отвода конденсата
25. Шкафчик
26. Замок
27. Соединительное крепление
28. Упор стенной
29. Выключатель
30. Манометр
31. Магнитный держатель
32. Дверная петля
33. Колесико
34. Розетку шкафчика
35. Пробка
36. Контрольная лампочка рабочего устройства
37. Контрольная лампочка отсасывающего агрегата (для DUO2 – 2x)
38. Зажим шнура
39. Шнур электропривода
40. Трубка манометра
41. Вентилятор компрессора
42. Отсасывающий агрегат
43. Входной клапан

Рис.2 - Компрессор с осушителем

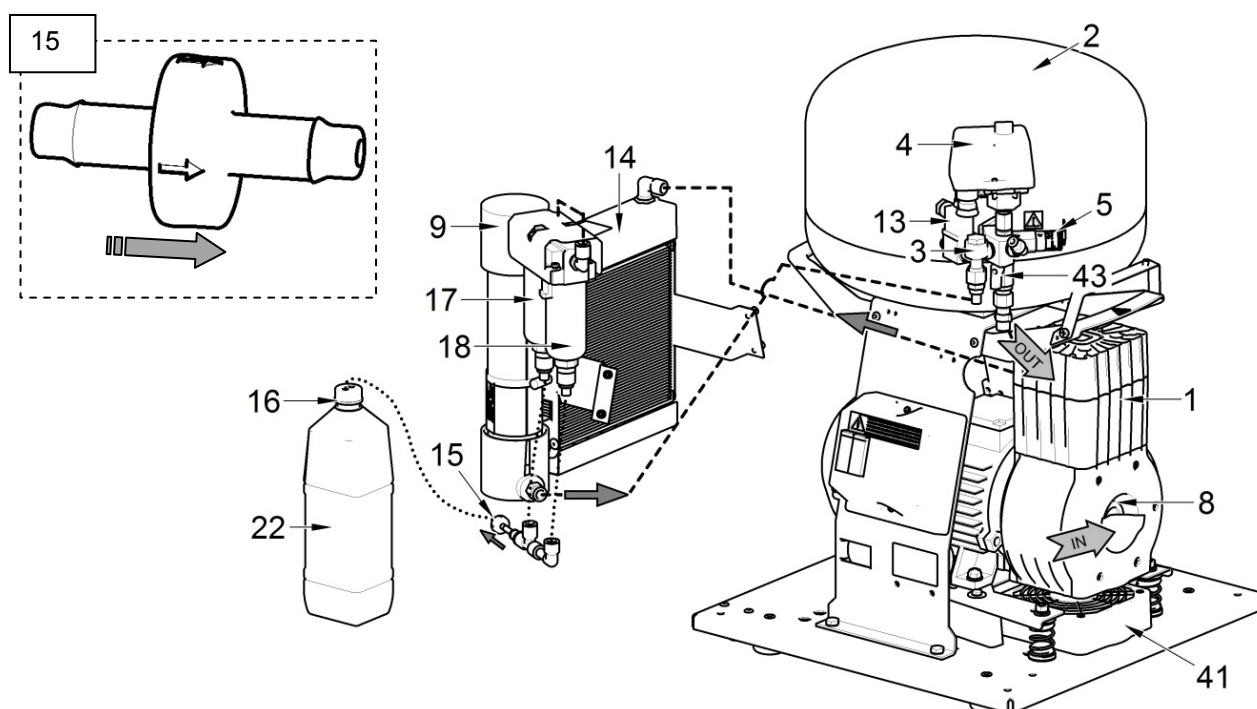


Рис.3 - Компрессор с конденсационным и фильтрационным элементом KJF-1

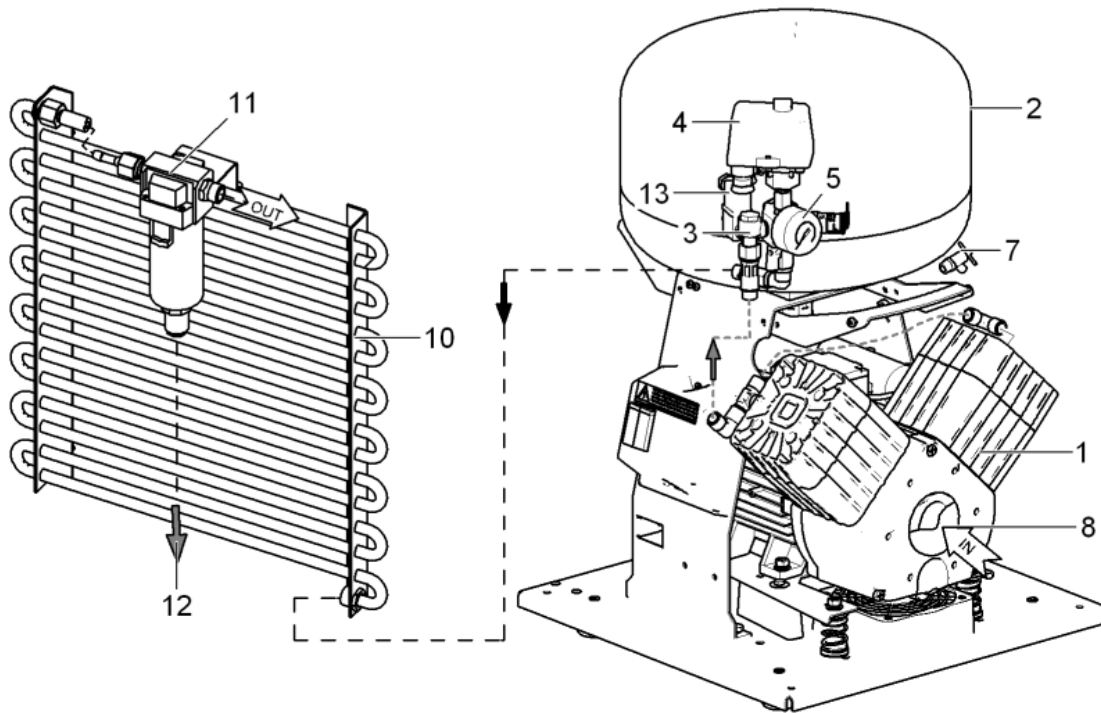
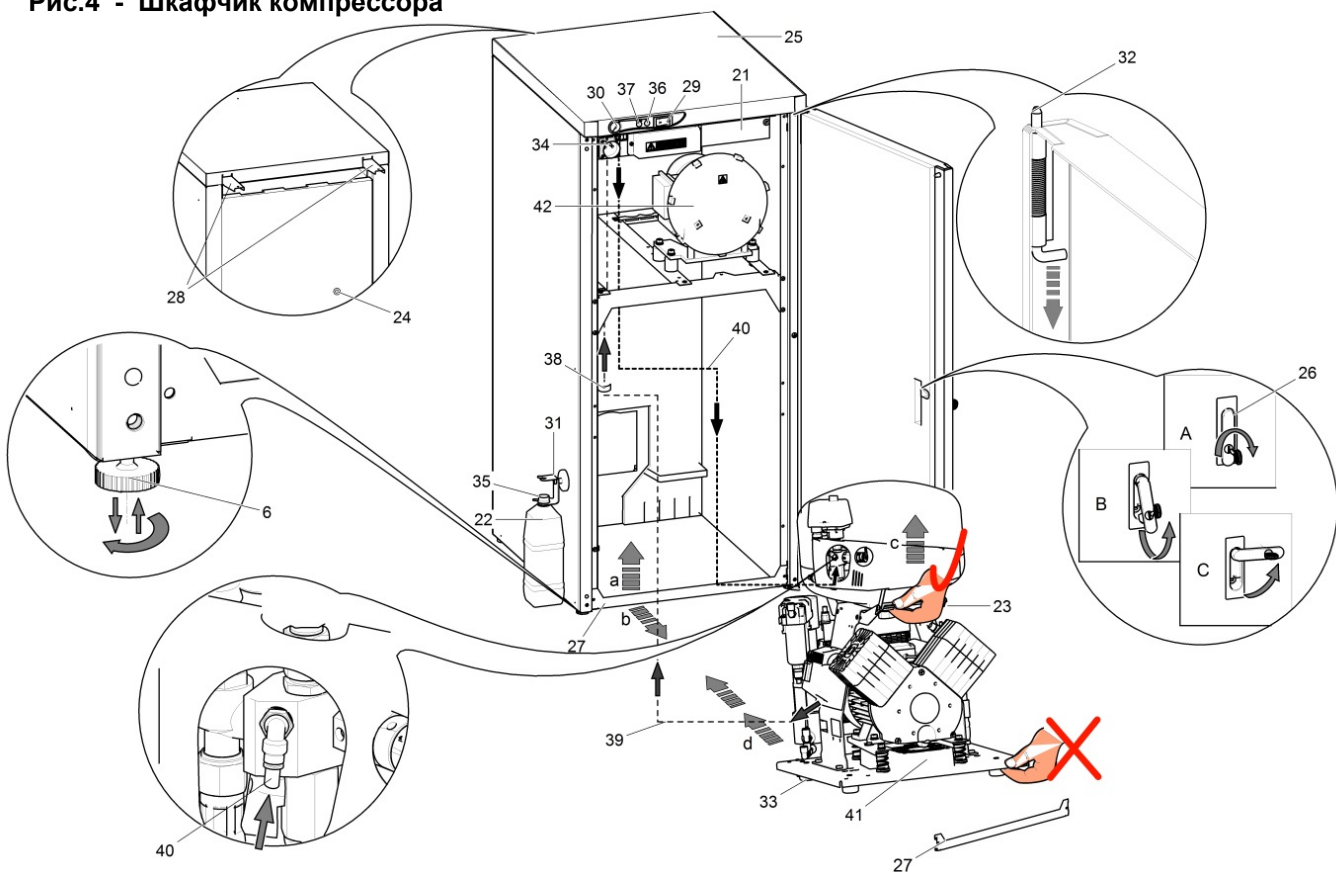


Рис.4 - Шкафчик компрессора



УСТАНОВКА

8. УСЛОВИЯ ПРИМЕНЕНИЯ

- Устройство должно размещаться и эксплуатироваться только в сухих, хорошо проветриваемых и непыльных помещениях, где окружающая температура воздуха колеблется в диапазоне $+5^{\circ}\text{C} \div +40^{\circ}\text{C}$, относительная влажность не превышает значение 70%. Компрессор необходимо установить таким образом, чтобы он был легко доступен для обслуживания и ухода, чтобы был доступен щиток на устройстве.
- Устройство должно стоять на ровном, достаточно стабильном основании (обратить внимание на массу компрессора, см. пункт 5. Технические данные).
- Компрессоры не могут находиться снаружи помещения. Устройство не должно эксплуатироваться во влажной и мокрой среде. Запрещается применять оборудование в помещениях с наличием взрывных газов, пыли или горючих веществ.
- Перед встраиванием компрессора в медицинское оборудование поставщик должен подумать о том, удовлетворяет ли среда - воздух требованиям данного предназначения. С этой целью принимаются во внимание технические данные изделия. Классификацию и оценку соответствия при встраивании должен осуществить производитель - поставщик конечного изделия.
- Применение в иных целях или применение, выходящее за эти рамки, не считается применением по назначению. Производитель не отвечает за ущерб, вытекающий из этого. Риск несет исключительно эксплуатирующее лицо / пользователь.

9. УСТАНОВКА ИЗДЕЛИЯ



Компрессор может установить и запустить первый раз в эксплуатацию только квалифицированный специалист. В его обязанности входит обучение обслуживающего персонала по применению и уходу за оборудованием. Установку и обучение обслуживающего персонала подтвердит подписью в свидетельстве об установке компрессора.



Перед первым пуском в эксплуатацию должны устраниться все фиксирующие крепления, служащие для фиксации оборудования во время транспортировки – есть опасность повреждения изделия.



При работе компрессора части агрегата могут нагреться до температуры, опасной для прикосновения обслуживающим персоналом или материалом. Опасность пожара! Внимание, горячий воздух!

РАЗМЕЩЕНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ

Манипуляция

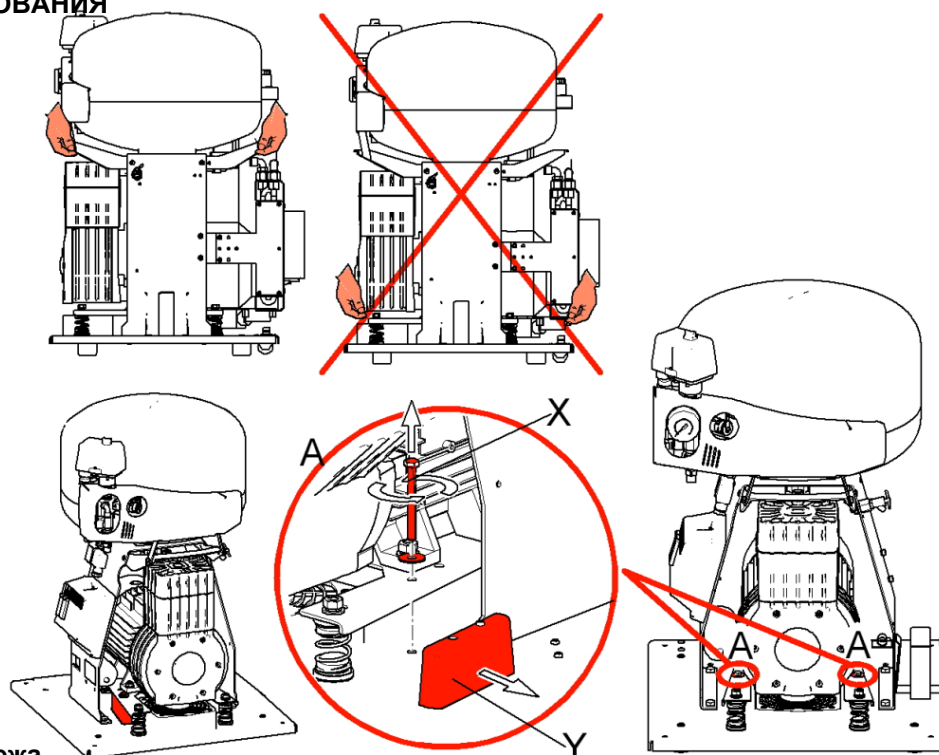


Рис.5 - Ослабление крепежа

Дентальный компрессор с отсасывающим устройством DUO, DUO 2, DUO 2V (Рис.4, Рис.5)

Вынув изделие из упаковки, поставьте его основанием на пол помещения, распакуйте из упаковочных материалов и удалите крепежные детали (X,Y) - деталь А. На шкафчике компрессора установите 2 стеновых упора (28) в задней верхней части шкафчика и поставьте шкафчик на требуемое место. Упоры обеспечивают достаточное расстояние шкафчика от стены для необходимой вентиляции. Откройте дверцы на шкафчике с помощью приложенного ключа. В случае необходимости снимите дверцы, потянув палец дверной петли (32). Устройство подсоедините через заранее подготовленную разводку в полу в соответствии с установочным планом или через отверстия в задней части шкафчика (гл.9.1). Подсоедините шнур управления отсосом 24 В перем. / пост. установки (гл.9.2). Снимите соединительное крепление (27) с передней части шкафчика. Напорный шланг проденьте через отверстие в шкафчике и соответствующим образом присоедините к электроприбору (гл.9.3). Компрессор поднять за ручку и с помощью встроенных колес (33) установить в шкафчик так, чтобы передняя часть основания находилась примерно на расстоянии 20 мм от соединительного крепления (27). Трубку (40) манометра (30) шкафчика установите в быстросоединительном элементе на компрессоре, наденьте опять соединительное крепление (27) и подсоедините напорный шланг к компрессору. Шнур электропривода (39) компрессора вставьте в розетку (34) на шкафчике и закрепите свободный конец шнура в зажиме (38). Поворачивая корректирующие винты (6), установить правильное положение дверей по отношению к раме шкафчика. При закрытии дверей должен штырь на дверях (20) легко попасть в отверстие в раме шкафчика. Закройте дверцы шкафчика и надлежащим образом замкните замок (26). Подсоедините вилку сетевого электрического привода к сетевой розетке.

Запрещается оставлять ключ в замке! Необходимо хранить его вдали от лиц, не прошедших инструктаж!

Дентальный компрессор с отсасывающим устройством DUO/M, DUO 2/M, DUO 2V/M(Рис.4, Рис.5)

Вынув изделие из упаковки, установите его основанием на пол помещения, распакуйте из упаковочного материала и удалите крепежные элементы (X,Y) - деталь А. Компрессор расположить в шкафчике таким же образом, как в предыдущем абзаце. Перед установкой компрессора в шкафчике необходимо продеть трубку для слива конденсата через отверстие в шкафчике (24) и подсоединить к бутылке (22). Магнитный держатель (31) с емкостью (22) для сбора конденсата из сушилки можно установить по бокам шкафчика или спереди на его дверках. При установке держателя с чашей сбоку шкафчика необходимо оставлять не менее 11 см между шкафчиком и мебелью. Меньшее расстояние, чем указанное, может привести к проблемам при манипуляции с чашей.



Резервуар (22) всегда должен быть расположен нижней секцией вниз. Любое другое положение может привести к повреждению осушителя!

Глушитель шума в шкафчике DUO, DUO2 (рис.6)

Прикрепить глушитель (1) к основанию отсасывающего устройства с помощью 4 винтов М5 и шайб. Соединить выход (2) из отсасывающего устройства с глушителем с помощью полученных шлангов $\varnothing 30 - 400$ мм. Выход (3) из глушителя соединить с первоначальным шлангом на выходе из отсасывающего устройства. Шланги продеть через зажимы (4).

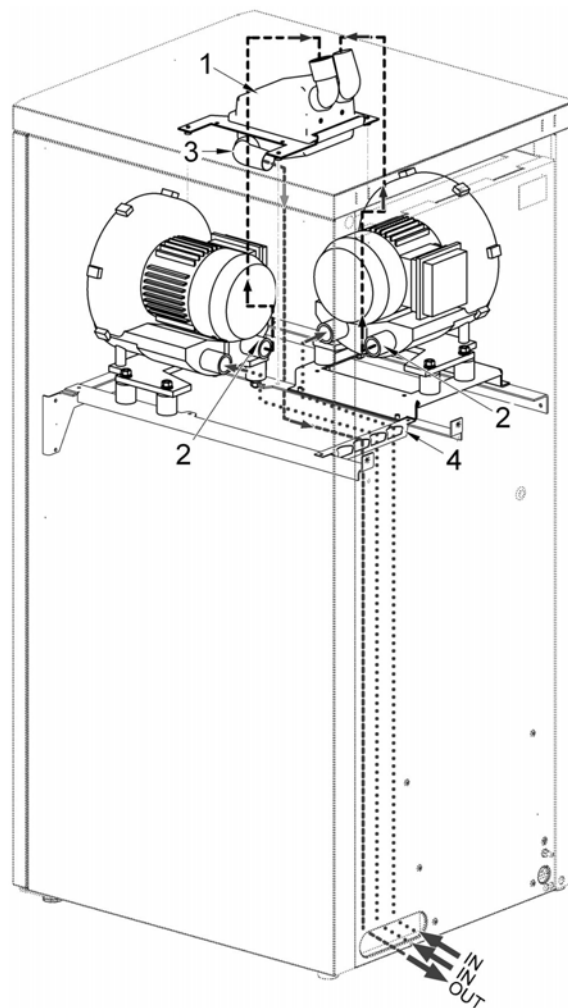


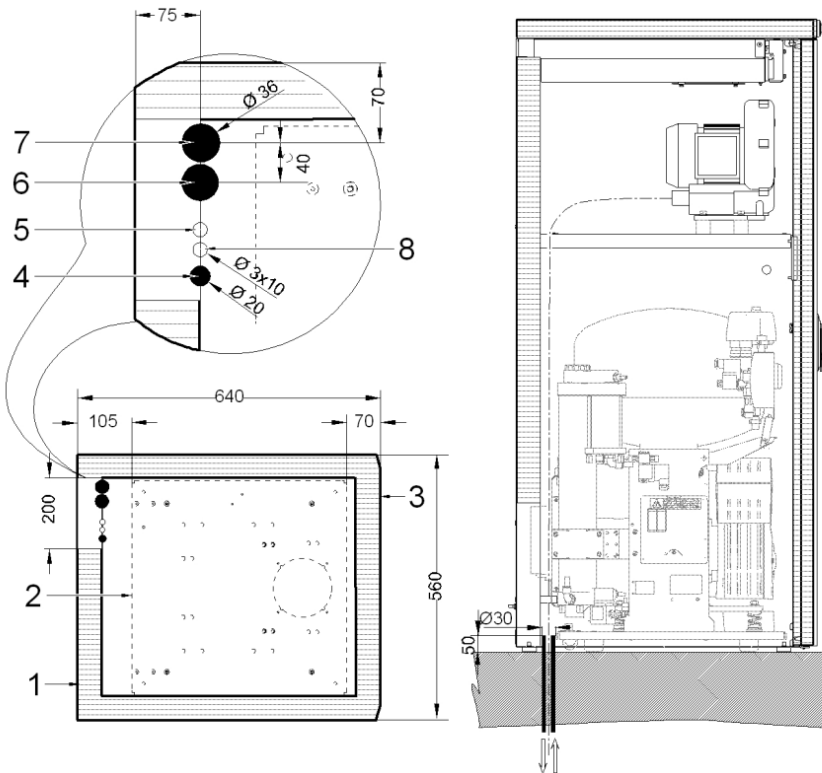
Рис.6

9.1. Соединительный элемент частичного вакуума

(Рис.7, Рис.8)

Отсасывающий агрегат оснащен шлангами для всасывания и подачи. Шланги, подсоединенные к входу/ выходу отсасывающего агрегата, проведены при задней стенке шкафчика к его нижней части. Шланги отсасывающего агрегата можно подсоединить к трубопроводу в полу или вывести через заднее отверстие шкафчика (9). Всасывающий шланг подсоедините к трубопроводу электроприбора, а шланг подачи подсоедините к трубопроводу, находящемуся вне рабочего помещения обслуживающего персонала. В случае необходимости понижения уровня шума воздуха, проходящего через шланг, можно к выходу отсасывающего устройства подсоединить глушитель шума (см. гл.6 „Дополнительное оснащение“). Если необходимо вывести выход воздуха из отсасывающего устройства во внутреннее помещение, необходимо подсоединить к отсасывающему устройству глушитель шума с бактериологическим фильтром.

Рис.7 - Установка DUO, DUO 2V (разводка в полу)



- 1 - КОНТУР ШКАФА
- 2 - КОНТУР ОСНОВНОЙ ДОСКИ
- 3 - ПЕРЕДНЯЯ ЧАСТЬ – ДВЕРЬ
- 4 - ВВОД НАПОРНОГО ВОЗДУХА G3/8"
- 5 - ВВОД УПРАВЛЯЮЩЕГО НАПРЯЖЕНИЯ
ОТСАСЫВАТЕЛЯ 2Ax0.75
- 6 - ОТСОС ОТСАСЫВАТЕЛЯ
- 7 - НАПОР ОТСАСЫВАТЕЛЯ
- 8 - ВВОД ПИТАТЕЛЬНОГО НАПРЯЖЕНИЯ
230V/50(60)Hz, 3Gx1.5

- ВСЕ РАЗМЕРЫ В МИЛЛИМЕТРАХ
- РАССТОЯНИЕ ОТ СТЕНЫ НЕ МЕНЕЕ 100 ММ

(Подсоединение через отверстие в задней части шкафчика.)

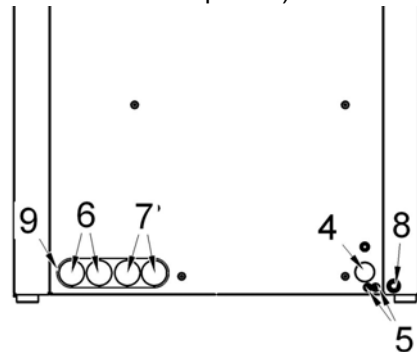
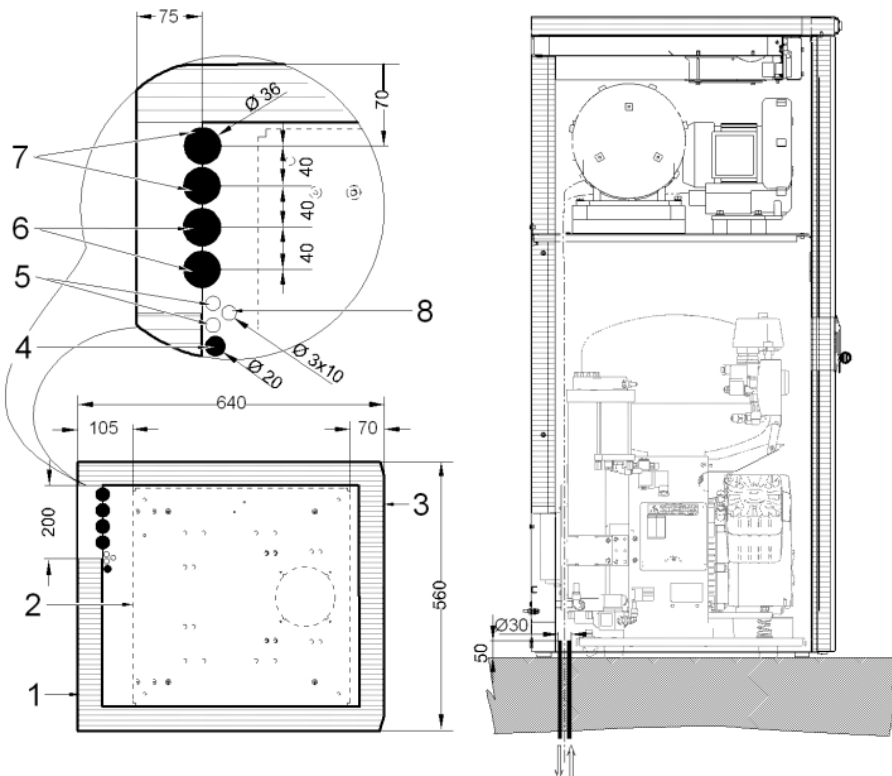


Рис.8 - Установка DUO 2 (разводка в полу)



- 1 - КОНТУР ШКАФА
- 2 - КОНТУР ОСНОВНОЙ ДОСКИ
- 3 - ПЕРЕДНЯЯ ЧАСТЬ – ДВЕРЬ
- 4 - ВВОД НАПОРНОГО ВОЗДУХА G3/8"
- 5 - ВВОД УПРАВЛЯЮЩЕГО НАПРЯЖЕНИЯ
ОТСАСЫВАТЕЛЯ 2Ax0.75
- 6 - ОТСОС + НАПОР 1. ОТСАСЫВАТЕЛЯ
- 7 - ОТСОС + НАПОР 2. ОТСАСЫВАТЕЛЯ (DUO 2)
- 8 - ВВОД ПИТАТЕЛЬНОГО НАПРЯЖЕНИЯ
230V/50(60)Hz
3Gx1.5

- ВСЕ РАЗМЕРЫ В МИЛЛИМЕТРАХ
- РАССТОЯНИЕ ОТ СТЕНЫ НЕ МЕНЕЕ 100ММ

9.2. Соединительный элемент управления отсасывающим устройством

(Рис.9)

Шнур (12) управления отсасывающим устройством (24В перем./ пост.) проденьте через отверстие в задней части шкафчика (1) (рис.9-С2) или через трубопровод в полу (11) (рис.9-С3), прикрепите зажимами (2), расположенными на левой панели шкафчика в его нижней части, и проведите через полость (3) в передней части шкафчика (рис.9-А). Перед тем, как шнур вставить в зажимы, необходимо отодвинуть звукоизоляционный материал (4) в углах шкафчика. Снять кожух канала электрической разводки (5) и кожух электропанели (6). Шнур управления отсасывающего устройства подсоединить к клемме печатной платы в соответствии с электрической схемой, вставить его в полость (3) в передней части шкафчика, за звукоизоляционным материалом сбоку шкафчика (4) и в канал электрической разводки (7) (рис.9-В).



Электрический кабель не должен касаться горячих частей компрессора. Это может привести к повреждению изоляции!

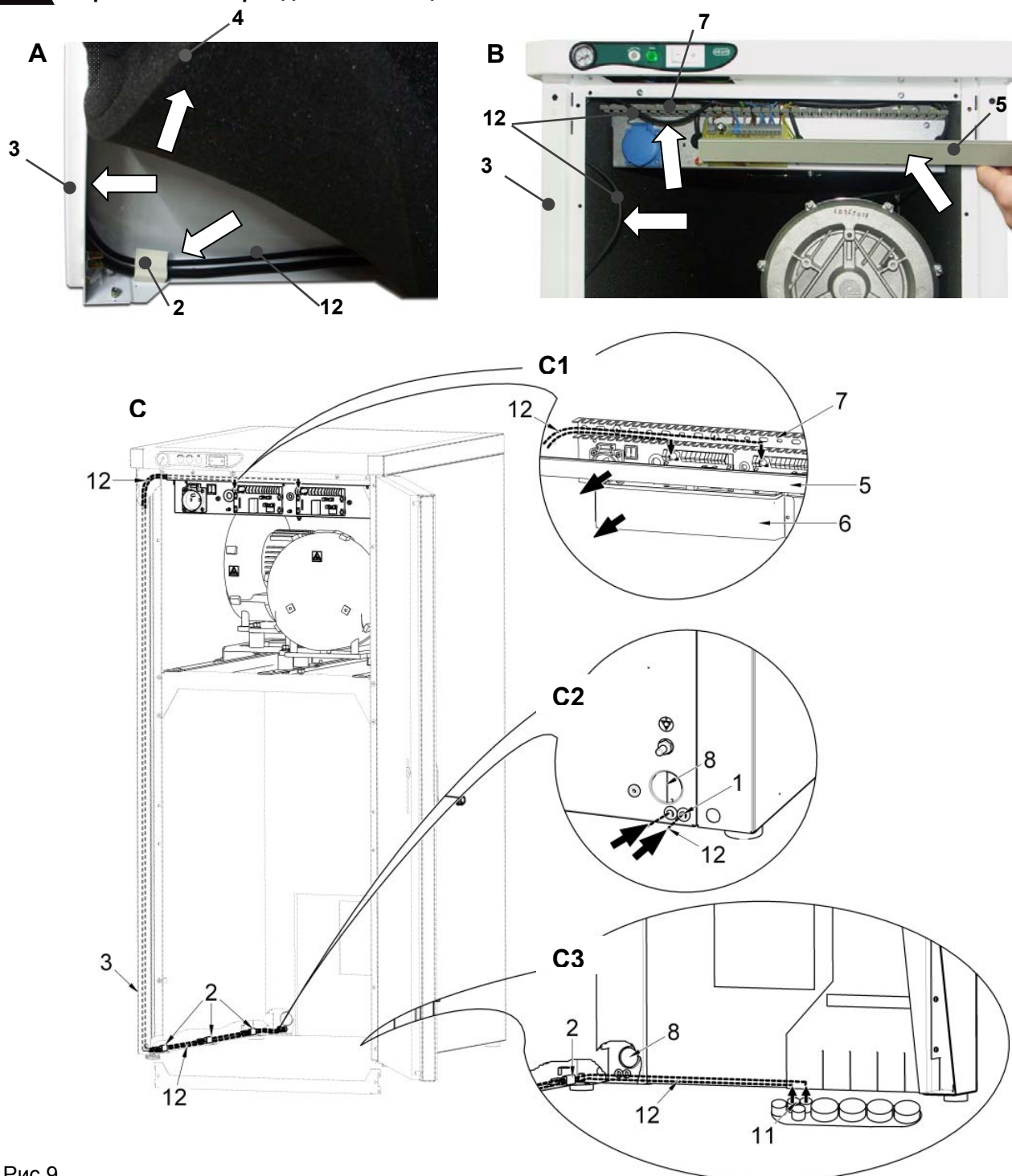


Рис.9

9.3. Выпуск сжатого воздуха

(Рис.10)

Напорный шланг на выходе из компрессора проденьте через заднее отверстие шкафчика (8) (Рис.9С) к электроприбору или подсоедините к выводу на полу. Напорный шланг подсоедините к выходу сжатого воздуха (9) компрессора с помощью гайки (10) (конуса), укрепленной с помощью шпонки.

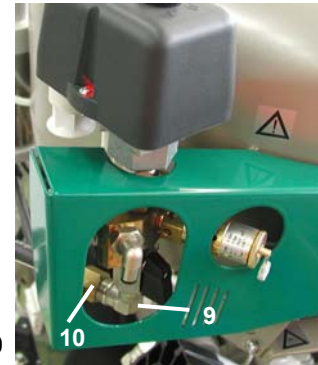


Рис.10

9.4. Электрический присоединительный элемент

Засунуть вилку сетевого шнура в сетевую розетку.

Устройство поставляется с вилкой с защитным контактом. Необходимо соблюдать местные электротехнические инструкции. Напряжение сети и частота должны соответствовать данным на щитке прибора.



Электрический кабель не должен касаться горячих частей компрессора. Это может привести к повреждению изоляции! Электрический шнур для подсоединения к электросети и воздушные шланги не должны быть согнуты.

- Розетка должна быть с точки зрения безопасности хорошо доступна, чтобы устройство в случае опасности можно было безопасно отсоединить от сети.
- Соответствующий контур тока должен быть в распределительной сети электроэнергии защищен не более 16 А.
- Компрессор присоединен к распределительной электросети с помощью вилки, включенной в розетку, размещенной в шкафчике устройства.

Штырек для эквипотенциального, прямого соединения $\varnothing 6$ мм (1) (рис. 11) подсоединить к распределительной сети в соответствии с действительными электротехническими нормами. Розетка эквипотенциального, прямого соединения (2) относится к выбираемым принадлежностям, и ее нет в стандартной упаковке.



Рис.11

9.5. Подсоединение компрессора

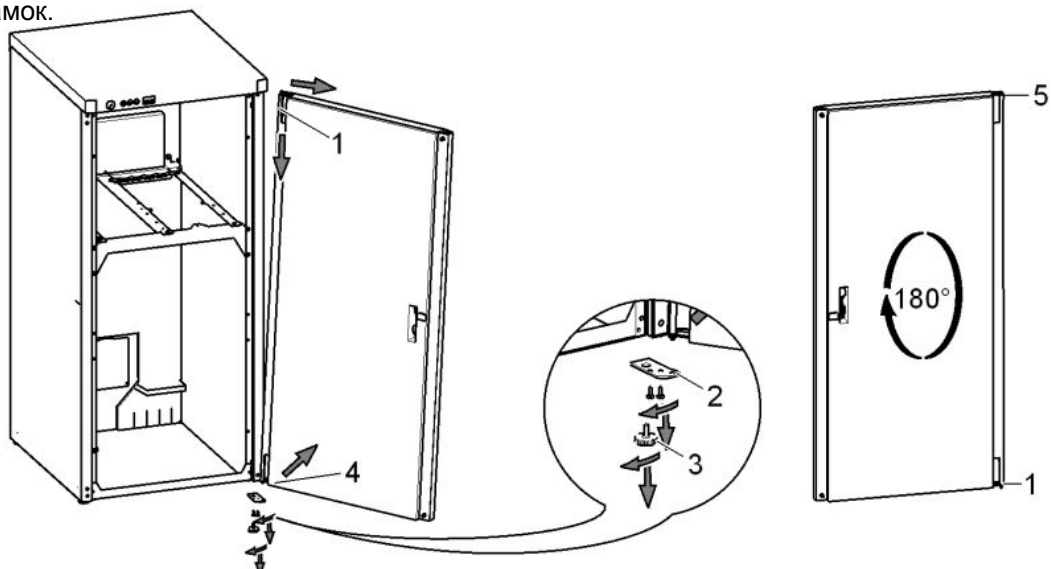
(Рис.4)

Сетевой шнур подсоединить к розетке шкафчика (34). Шнур расположить под зажимом (38).

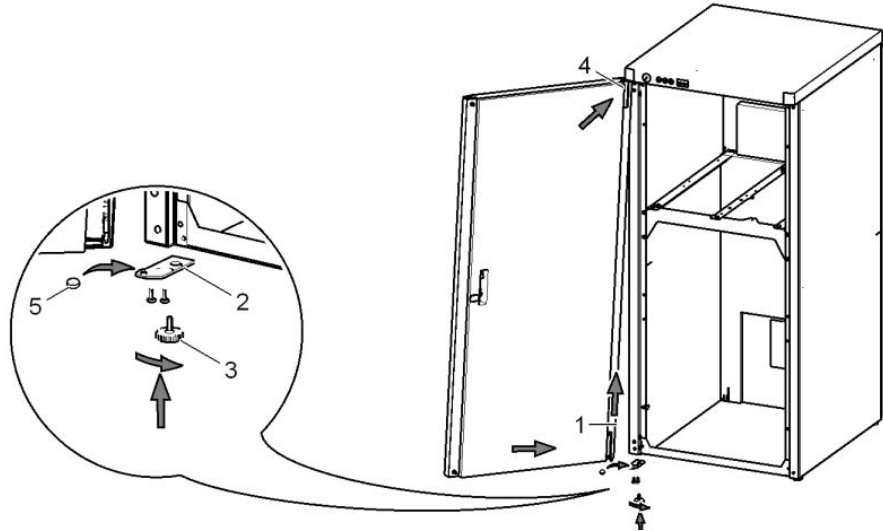
9.6. Изменение открывания дверей

- Демонтировать двери, корректирующий винт (3) и держатель (2) дверной петли D(4).
- Держатель (2) дверной петли D (4) установить на левую сторону шкафчика.
- Двери повернуть на 180°.
- Между дверной петлей H (1) и нижней стороной дверей вставить прокладку (5).
- Установить двери.
- Снять замок (6) на дверях, повернуть на 180°.
- Снять защелку (7), повернуть на 180°.
- Установить замок.

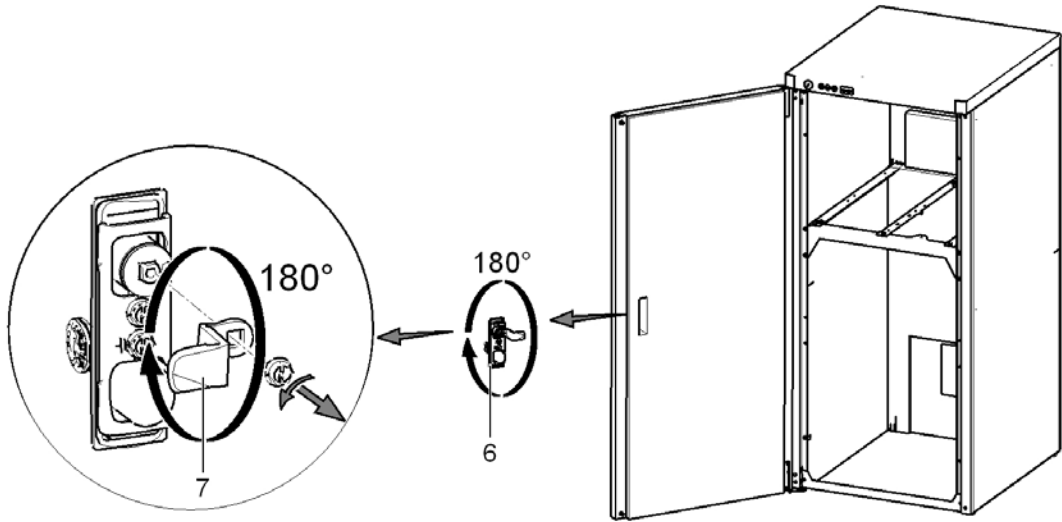
A



B

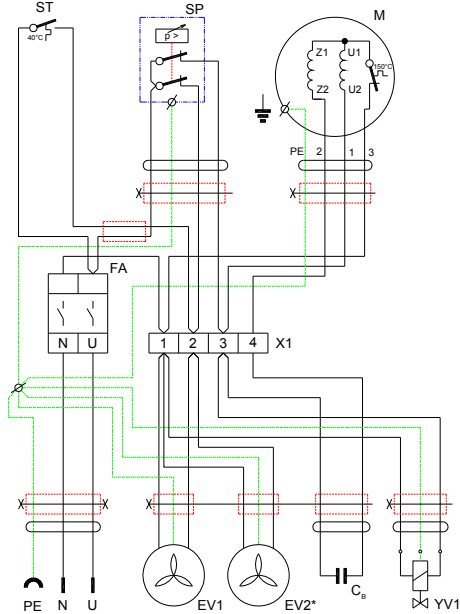


C



10. СХЕМА СОЕДИНЕНИЯ

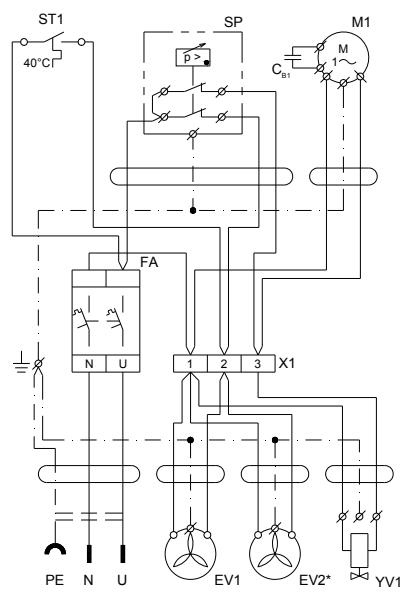
1/N/PE ~ 230 V 50..60 Hz
Электрический предмет л.1Тип Б



DK50 PLUS, DK50 PLUS/M*

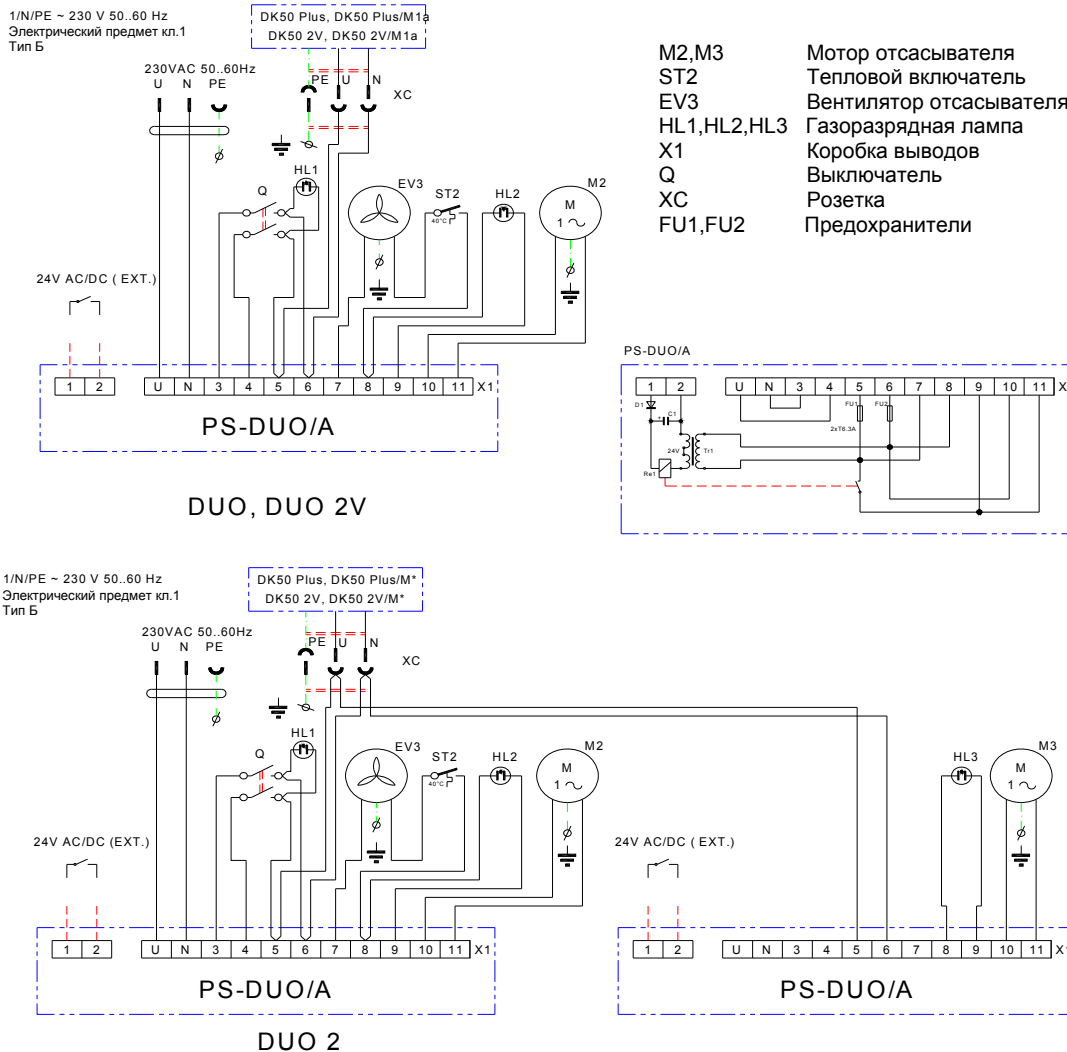
- M1 Мотор компрессора
- EV2 Вентилятор осушителя
- X1 Коробка выводов
- YV1 Соленоидный клапан

1/N/PE ~ 230 V 50..60 Hz
Электрический предмет л.1Тип Б



DK50 2V, DK50 2V/M*

- ST1 Тепловой выключатель
- Cb Конденсатор
- SP Выключатель давления
- EV1 Вентилятор компрессора
- FA Защитный выключатель



11. ПЕРВЫЙ ПУСК В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

- Проверить, были ли устранены все фиксирующие элементы, применяемые во время транспортировки.
- Проверить правильное присоединение носителей воздуха под давлением и частичного вакуума.
- Проверить правильное присоединение к электросети.
- Компрессор включить на реле давления (2), поворачивая выключатель (3) в положение „I“ . (Рис.12).
- Включить выключатель на передней части шкафчика устройства в положение „I“ – зеленая контрольная лампочка сигнализирует рабочее состояние устройства.

Компрессор с отсасывающим устройством – при первом запуске в действие ресивер компрессора накачивается на давление выключения и компрессор автоматически выключится. В дальнейшем компрессор работает уже в автоматическом режиме, в зависимости от потребления напорного воздуха компрессор включается и выключается с помощью реле давления. Отсасывающий агрегат регулируется с установки. О работе отсасывающего устройства сигнализирует белая контрольная лампочка на передней части шкафчика.

Компрессор с осушителем – во время работы осушитель удаляет влагу из проходящего сквозь него сжатого воздуха.

Компрессор с конденсационным и фильтровальным блоком – во время эксплуатации KJF-1 фильтрует воздух, собирает влажность и автоматически выпускает сконденсированную жидкость через выпускной клапан фильтра.



Компрессор не укомплектован запасным источником энергии.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

В случае опасности отсоединить компрессор от сети (вытащить сетевой штепсель).



Агрегат компрессора имеет горячие поверхности.
При прикосновении есть опасность получения ожога.



При длительной работе компрессора повышается температура в шкафчике свыше 40°C, и тогда автоматически включается автоматический охлаждающий вентилятор шкафчика. После понижения температуры в пространстве примерно ниже 32°C вентилятор опять выключится.



Автоматический запуск. Когда давление в напорном резервуаре понизится до давления включения, компрессор автоматически включится. Компрессор автоматически выключится, когда давление в ресивере достигнет значение давления выключения.

Компрессор с осушителем

Правильная работа осушителя зависит от работы компрессора и не требует никакого ухода. Напорный резервуар нет необходимости очищать, потому что напорный воздух в ресивер поступает уже осушенный.

- Запрещается изменять рабочие давления реле давления, настройка которого была проведена производителем. Работа компрессора при более низком давлении, чем давление включения, говорит о перегрузке компрессора (большой расход воздуха электроприбором), утечке в пневматической разводке, неисправности агрегата или осушителя.
- До присоединения осушителя к ресиверу, который использовался с компрессором без осушителя, необходимо тщательно вычистить внутреннюю поверхность ресивера и основательно удалить сконденсированную жидкость. Электрическую часть осушителя потом соединить с компрессором согласно электросхеме по действующим инструкциям.



Необходимая степень высушивания воздуха достигается только при указанных условиях эксплуатации.



Степень высушивания воздуха (и, соответственно, температура конденсации) снижается, если рабочее давление не достигает минимального.
Эксплуатация при давлении на 0,5 бар ниже минимального рабочего давления может снизить температуру конденсации на выходе более чем на 10 °C.



Эксплуатация в условиях превышения максимальной рабочей температуры может привести к необратимому повреждению осушителя и необходимости его замены.

12. ВКЛЮЧЕНИЕ КОМПРЕССОРА

(Рис.12)

Включите компрессор с помощью сетевого выключателя на передней стороне шкафчика устройства, компрессор начнет работать и нагнетать воздух в ресивер. При потреблении напорного воздуха понизится давление в ресивере до давления включения, приведет в действие компрессор, и ресивер заполнится напорным воздухом. После достижения давления выключения компрессор автоматически выключится. После выпуска – понижения давления в ресивере и достижения давления включения, компрессор снова придет в действие. Проверьте величину включающего и выключающего давления на манометре (рис.1 - поз.30). Значения могут находиться в диапазоне $\pm 10\%$. Давление воздуха в ресивере не должно превысить максимальное допустимое рабочее давление.

Отсасывающее устройство включается с помощью сигнала от установки. О работе отсасывающего устройства сигнализирует белая контрольная лампочка.

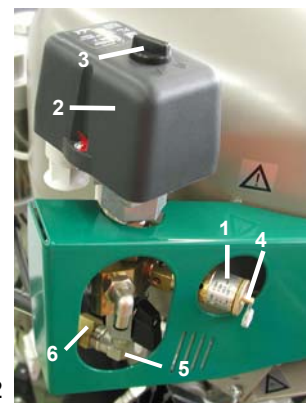


Рис.12



На компрессоре недопустимо своевольно изменять предельные значения давления на реле давления. Реле давления (2) было отлажено у производителя, следующую настройку давления включения и отключения может осуществить только квалифицированный специалист, прошедший обучение на заводе-изготовителе.

УХОД**13. ПЕРИОДИЧНОСТЬ УХОДА****Уведомление!**

Обслуживающий персонал обязан убедиться, что все проверки оборудования проводятся регулярно как минимум один раз каждые 24 месяца (EN 62353) или с периодом, предусмотренным в соответствующих национальных нормативных документах. Должен быть подготовлен отчет о результатах проверок (например, в соответствии с EN 62353, Приложение G), в том числе с указанием использовавшихся методов измерения.

Временной интервал	Уход, который должен быть выполнен	Глава	Осуществляет
1 раз в день	Слить конденсат -При большой влажности воздуха		обслуживающий персонал
1 раз в неделю проверять работу	-Компрессоры с осушителем воздуха -Компрессоры с конденсационным элементом - из фильтра	14.1	
1 раз в неделю	- из напорного резервуара -Компрессор без осушителя воздуха		
1 раз в 3 месяца	Замена предварительного фильтра в глушителе шума	14.6	обслуживающий персонал
1 раз в год	Проверить предохранительный клапан	14.2	квалифицированный специалист
	Замена фильтрующего элемента фильтра и микрофильтра	14.4	обслуживающий персонал
		14.5	
	Замена фильтра в конденсационном элементе	14.6	квалифицированный специалист
	Замена фильтра в глушителе шума	14.7	обслуживающий персонал
	Проверка плотности соединений и контрольный осмотр оборудования	Сервисная документация	квалифицированный специалист
Очистка радиатора и вентилятора	14.8	квалифицированный специалист	
1 раз в 2 года	Выполните «Повторную проверку» в соответствии с EN 62353	13	квалифицированный специалист
1 раз в 4 года или после 8000 часов 1 раз в 2 года или после 5000 часов	Замена входного фильтра и предварительного фильтра DUO – (Компрессор DK50 PLUS) DUO 2V, DUO2 – (Компрессор DK50 2V)	14.3	квалифицированный специалист

14. УХОД

Ремонтные работы, которые выходят за рамки обычного ухода, может осуществлять только квалифицированный специалист или сервисная организация производителя для заказчиков. Применяйте только запасные детали и принадлежности, предписанные производителем.



Перед каждой работой по уходу или ремонту компрессор необходимо выключить и отсоединить от сети (вытащить сетевой штепсель).

ДЛЯ ВЫЯСНЕНИЯ ПРАВИЛЬНОЙ РАБОТЫ КОМПРЕССОРА, НЕОБХОДИМО ПЕРИОДИЧЕСКИ (ГЛ. 13) ОСУЩЕСТВЛЯТЬ СЛЕДУЮЩИЕ РАБОТЫ:



Необходимо открыть шкафчик устройства перед проведением следующих проверок (рис. 4).

14.1. Слив конденсата**Компрессоры (Рис.13)**

При регулярной эксплуатации рекомендуется слить конденсат из напорного резервуара. Компрессор отсоединить от сети и давление воздуха в оборудовании понизить до величины не более 1 бар, например, выпуская воздух через присоединенное оборудование.

Поставить чашу под выпускной клапан (1) и, открывая клапан, слить конденсат из резервуара. Подождать, пока конденсат полностью не сольется из напорного резервуара. Выпускной клапан (1) опять

Рис.13

**Компрессоры с конденсационным и фильтровальным элементом (Рис.17)**

При регулярной эксплуатации конденсат автоматически сливается через выпускной клапан фильтра конденсационного элемента. Контроль работы автоматического слива шлаков провести следующим

образом: Открыть клапан (4) сливной емкости (2), отвинчивая влево, из емкости выпустить небольшое количество конденсата, клапан (4) снова закрыть, завинчивая вправо, при этом установится автоматический режим слива шлаков.

Компрессоры с осушителем воздуха

При регулярной эксплуатации конденсат автоматически выпускается через осушитель воздуха и собирается в бутылке, расположенной сбоку шкафчика. Выньте бутылку из держателя, ослабьте пробку и вылейте конденсат.

В случае необходимости можно к стоку конденсата подсоединить набор для автоматического слива конденсата (см. главу - Объем поставки - Дополнительное оснащение).

14.2. Проверка предохранительного клапана

(Рис.12)

При первом запуске компрессора в эксплуатацию необходимо проверить правильную работу предохранительного клапана. Винт (4) предохранительного клапана (1) повернуть на несколько оборотов влево, пока предохранительный клапан не выпустит воздух. Предохранительный клапан оставить только на короткое время свободно выпустить воздух. Винт (4) поворачивать вправо до упора, клапан должен быть опять закрыт.



Предохранительный клапан нельзя применять для понижения давления напорного резервуара. Это может угрожать работе предохранительного клапана. Производителем отлажен на допустимое максимальное давление, он испытан и промаркирован. Нельзя его перенастраивать.

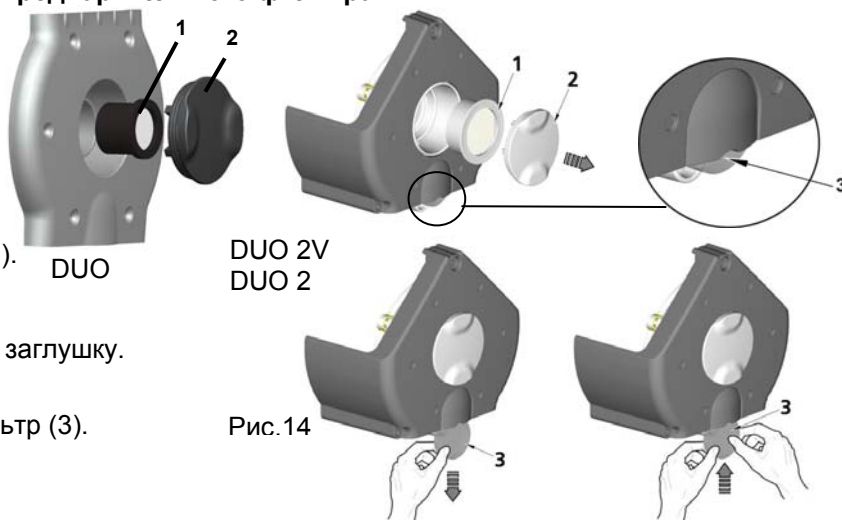


Внимание! Напорный воздух может быть опасен. При выдувании воздуха необходимо защищать глаза. Может произойти их повреждение

14.3. Замена входного фильтра и предварительного фильтра

(Рис.14)

В крышке кривошипной камеры компрессора находятся входной фильтр (1) и предварительный фильтр (3).



Замена входного фильтра:

- Вручную вынуть резиновую заглушку (2).
- Вынуть бывший в употреблении и загрязненный фильтр.
- Установить новый фильтр и резиновую заглушку.

Замена предварительного фильтра:

- Вручную вынуть предварительный фильтр (3).
- Заменить новым и установить обратно

14.4. Замена фильтрующего элемента фильтра

(Рис.15)

Отсоедините предохранитель (1) на фильтре и снимите его.

Слегка поверните контейнер (2) и извлеките его.

Открутите держатель фильтра (3).

Замените фильтрующий слой (4) и прикрутите держатель фильтра.

Установите и надежно закрепите контейнер фильтра, поворачивая его до фиксации предохранителя.



Рис.15

Фильтр	Номер заказа	Фильтрующий вкладыш	Номер заказа
AF30 F02C 6 A PU	025200276- 000	AF 30P-060S 5 мкм	025200061-000

14.5. Замена фильтрующего элемента микрофильтра

(Рис.16)

Отсоедините предохранитель (1) на микрофилт্রে и снимите его.

Слегка поверните контейнер (2) и извлеките его.

Открутите фильтр (3).

Замените и прикрутите фильтрующий слой.

Установите и надежно закрепите контейнер фильтра, поворачивая его до фиксации предохранителя.



Рис.16

Микрофильтр	Номер заказа	Фильтрующий вкладыш	Номер заказа
AFM30-F02C-6-A-PU	025200277-000	AFM 30P-060AS 0,3мкм	025200076-000

14.6. Замена фильтра в конденсационном и фильтровальном элементе



Перед вмешательством в оборудование необходимо понизить давление воздуха в ресивере до нуля и отсоединить оборудование от электросети.

(Рис.17)

При регулярной эксплуатации конденсатного блока необходимо заменить фильтр в фильтре с автоматическим обесшламливанием.

- Ослабьте предохранитель (1) на чаше фильтра, потянув вниз, поверните крышку фильтра (2) влево и выньте.
- Отвинтите держатель фильтра (3), повернув влево.
- Замените фильтр и прикрепите новый фильтр, поворачивая держатель вправо, опять к корпусу фильтра
- Надеть крышку фильтра и зафиксировать, поворачивая вправо, пока не зафиксируется предохранителем.

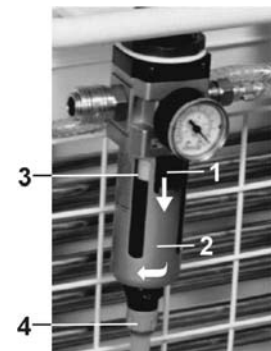


Рис.17

14.7. Замена фильтра и предварительного фильтра в глушителе шума



Перед проведением замены необходимо отсоединить оборудование от электросети!

(Рис.18)

При демонтаже необходимо ослабить скобу (9) и снять кожух фильтра. Вынуть фильтр (10) и предварительный фильтр (11), заменить новыми (предварительный фильтр на выходе ориентировать в направлении фильтра с помощью подклеенной ткани). Установить обратно кожух фильтра и закрепить скобой.

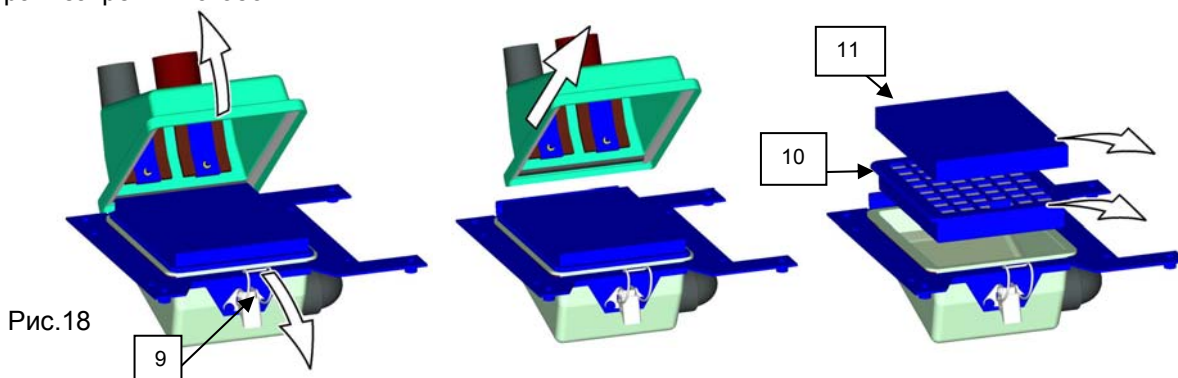


Рис.18

14.8. Очистка радиатора и вентилятора

Чтобы система работала неизменно эффективно, необходимо поддерживать чистоту всего оборудования, особенно радиатора и вентилятора. Ежегодно очищайте от пыли пластины радиатора и вентилятор, используя пылесос или сжатый воздух.

15. ПРИОСТАНОВЛЕНИЕ ЭКСПЛУАТАЦИИ

В том случае, если компрессор не будет применяться длительное время, рекомендуется слить конденсат из напорного резервуара и компрессор потом запустить в эксплуатацию примерно на 10 минут с открытым клапаном для слива конденсата (1) (Рис.13). Потом выключить компрессор выключателем (3) на реле давления (2) (Рис.12), закрыть клапан для слива конденсата и отсоединить оборудование от электросети.

16. ЛИКВИДАЦИЯ УСТРОЙСТВА

Отсоединить оборудование от электросети. Выпустить давление воздуха в напорном резервуаре, открывая клапан для выпуска конденсата (1) (Рис.13).

- Соблюдать правила личной гигиены по работе с загрязненным материалом.
- Отложить отдельно, промаркировать, упаковать и обеспечить дезинфекцию загрязненных частей согласно национальным нормам.

Оборудование ликвидировать согласно местным действующим инструкциям.

Сортировку и ликвидацию отходов заказать в специализированной организации.

Части изделия после окончания срока службы не влияют отрицательно на окружающую среду.



Внутренние детали отсасывающего аппарата могут быть в связи с неисправным использованием контаминированы биологическим материалом. Перед сортировкой и ликвидацией передать специальной фирме на деконтаминацию.

17. СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТНЫХ УСЛУГАХ

Гарантийный и послегарантийный ремонт обеспечивает производитель или организации, или сервисные техники, о которых информирует поставщик.

Предупреждение!

Производитель оставляет за собой право осуществлять на устройстве изменения, которые, однако, не повлияют на существенные свойства устройства.

18. ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ И ИХ УСТРАНЕНИЕ



Перед вмешательством в оборудование необходимо понизить давление воздуха в ресивере до нуля и отсоединить оборудование от электросети.

Работу, связанную с устранением неисправностей, может осуществлять только квалифицированный специалист сервисной организации.

В случае если есть подозрение заражения частей прибора предназначенных для ремонта просим поступать соответственно следующей инструкции:



Соблюдать правила личной гигиены по работе с загрязненным материалом. Отложить отдельно, промаркировать, упаковать и обеспечить дезинфекцию загрязненных частей согласно национальным нормам.

Для постоянной высокой действенности сушки необходимо содержать все оборудование, и особенно вентилятор охладителя, в чистоте – иногда отсосать с поверхности охлаждающих ребер осажденную пыль

Произвести ремонт поврежденных частей.

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Компрессор не разбирается	В реле давления нет напряжения Повреждена обмотка двигателя, повреждена тепловая защита Бракованный конденсатор Заедание поршня или иной ротационной части Не включает реле давления	Контроль напряжения в розетке Контроль предохранителя – неисправный заменить Ослаблена клемма - подтянуть Контроль эл. шнура – неисправный заменить Двигатель заменить или перемотать обмотку Заменить конденсатор Поврежденные части заменить Проверить работу реле давления
Компрессор включается часто	Утечка воздуха из пневматической распределительной сети Негерметичность обратного клапана В напорном резервуаре большое количество сконденсированной жидкости	Контроль пневм. распред. сети – ослабленное соединение уплотнить Обратный клапан вычистить или заменить уплотнения, заменить обратный клапан Выпустить сконденсированную жидкость
Ход компрессора продлевается	Утечка воздуха из пневматической распределительной сети Изношенные поршневый кольцо Загрязнене фильтре Загрязненный фильтр в сушилке Неправильная функция соленоидного клапана	Контроль пневм. распред. сети – ослабленное соединение уплотнить Заменить изношенный поршневые кольцо Замените загрязнене фильтре новыми Замените выходной фильтр в камере или замените наполнитель, если он распадается или очень пыльный Исправить или заменить клапан
Компрессор шумит (стучит, металлические звуки)	Поврежден подшипник поршня, шатуна, подшипник двигателя Ослабленная (лопнувшая) удлинитель усиления (пружина)	Поврежденный подшипник заменить Поврежденную пружину заменить
Отсасывающее устройство не работает, работает нерегулярно	В распределительной колодке нет тока	Проверка напряжения в розетке Проверка предохранителя – заменить Ослабленная клемма - подтянуть Контроль электрического шнура – неисправный заменить Проверить наличие управляющего напряжения
	Перегрев отсасывающего устройства (выключена тепловая защита)	Проверка работы вентилятора шкафчика – замените поврежденный вентилятор. Проверка проходимости всасывающего и выхлопного трактов – (разогните согнутый шланг и удалите чужеродные предметы).
Отсасывающее устройство отсасывает слабо или неотсасывает, двигатель не работает	Утечка во всасывающем тракте, чужеродный предмет во всасывающем трубопроводе, засорен выхлопной тракт	Проверить соединения во всасывающем тракте, соединения с утечкой уплотнить, устранить чужеродный предмет
Осушитель несушит (в воздухе появляется конденсат) Осушитель несушит (в воздухе появляется конденсат)	не работает вентилятор охладителя	вентилятор заменить проверить подачу электроэнергии
	Поврежденный осушитель	Замена осушителя
	Загрязненная система автоматического слива конденсата фильтров	очистка / замена
	Загрязненный фильтр и микрофильтр	Замена старых элементов новыми

В случае выхода осушителя из строя необходимо очистить внутренние поверхности воздушного резервуара и удалить весь конденсат.

Проверяйте температуру конденсации воздуха на выходе из воздушного резервуара (см. раздел 5 «Технические характеристики»), чтобы избежать повреждения подключенного оборудования.



DUO

DUO 2V DUO 2



VÝROBCA:
PRODUCENT:
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:
HERSTELLER:
FABRICANT:
PRODUCENT:
VÝROBCE:

EKOM spol. s r.o.
Priemyselná 5031/18
921 01 PIEŠŤANY
Slovenská republika
tel.: +421 33 7967255
fax: +421 33 7967223
e-mail: ekom@ekom.sk